

Bruselj, 9. december 2020
(OR. en)

13864/20

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0348(NLE)

VISA 136
COAFR 367
MIGR 172

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. december 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 783 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 783 final.

Priloga: COM(2020) 783 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.12.2020
COM(2020) 783 final

2020/0348 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko
Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko
Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje
državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Zelenortski otoki in EU so že več kot 35 let tesno in zelo konstruktivno povezani, predvsem na podlagi pomembnega in stalnega razvojnega sodelovanja. Od novembra 2007 odnose med EU in Zelenortskimi otoki ureja posebno partnerstvo med EU in Zelenortskimi otoki, ki je ambiciozno orodje za krepitev dvostranskih odnosov ter predstavlja edinstven primer v skupini afriških, karibskih in pacifiških (AKP) držav. Eden od ciljev posebnega partnerstva je okrepiti mobilnost in medosebne stike med državljani EU in državljani Zelenortskih otokov ter sodelovanje v boju proti nezakonitemu priseljevanju. V okviru tega partnerstva so Zelenortski otoki kot prva afriška država leta 2008 z EU sklenili partnerstvo za mobilnost in nato sporazum o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije¹, ki je bil sprejet vzporedno s sporazumom o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja². Oba sporazuma sta začela veljati 1. decembra 2014.

Skupni odbor, ustanovljen z obstoječim sporazumom, je po skoraj petih letih izvajanja teh sporazumov in glede na nastale spremembe notranje zakonodaje EU in Zelenortskih otokov v zvezi z vizumi, tj. revizijo vizumskega zakonika EU³ in odločitev Zelenortskih otokov, da državljane EU izvzamejo iz vizumske obveznosti za bivanje do 30 dni⁴, proučil, ali je treba spremeniti določena pravila iz obstoječega sporazuma, da bi se prilagodila spremenjenim okoliščinam.

Na podlagi tega je Komisija 13. septembra 2019 Svetu predložila priporočilo⁵, da bi pridobila smernice za pogajanja o sporazumu o spremembi obstoječega sporazuma o poenostavitvi vizumskih postopkov z Republiko Zelenortski otoki.

Komisija je, potem ko je 29. oktobra 2019 prejela pooblastilo Sveta⁶, 28. novembra 2019 v Bruslju uradno začela pogajanja z Republiko Zelenortski otoki. Dodaten krog pogajanj je potekal 30. januarja 2020 v Prahi, kjer so glavni pogajalci dosegli načelni dogovor o osnutku besedila. Glavni pogajalci so besedilo sporazuma parafirali 24. julija 2020 z izmenjavo elektronske pošte.

Redno obveščanje držav članic in posvetovanje z njimi je potekalo v vseh fazah pogajanj v ustreznih delovnih skupinah Sveta. Končni osnutek besedila sporazuma je bil poslan Delovni skupini za vizume, 27. marca 2020 pa je bil po tistem postopku na splošno potrjen.

Priloženi predlog je pravni akt za podpis sporazuma. Svet bo o njem odločil s kvalificirano večino.

2. CILJ IN VSEBINA SPORAZUMA

Cilj Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije (v

¹ UL L 282, 24.10.2013, str. 3.

² UL L 282, 24.10.2013, str. 15.

³ Uredba (EU) 2019/1155 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o spremembi Uredbe (ES) št. 810/2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik) (UL L 188, 12.7.2019, str. 25).

⁴ Uradni list Republike Zelenortski otoki I.54, 13.8.2018, str. 1 350.

⁵ COM(2019) 417 final.

⁶ Ares(2019)6870996.

nadaljnem besedilu: sporazum) je na podlagi vzajemnosti poenostaviti izdajanje vizumov za načrtovano bivanje za največ 90 dni v katerem koli obdobju 180 dni.

Komisija meni, da so bili cilji, ki jih je Svet določil v svojih pogajalskih smernicah, doseženi in da je osnutek sporazuma za Unijo sprejemljiv.

Povzetek končne vsebine sporazuma:

- vizumska taksa za obravnavo vlog se zniža na 75 % zneska, ki se zaračuna v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo (tj. 60 EUR za državljane Zelenortskih otokov). To takso bodo morali plačati vsi prosilci za vizum. Zakonci, otroci (vključno s posvojenimi otroki), ki so mlajši od 21 let ali vzdrževani družinski člani, in starši državljanov Zelenortskih otokov, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, ali državljanov Unije, ki prebivajo v državi članici, katere državljanstvo imajo, so v celoti izvzeti iz te zahteve. Poleg tega se za otroke, ki so stari vsaj 12 let (vendar mlajši od 18 let), taksa dodatno zniža za 50 % splošno veljavne takse (tj. 30 EUR za državljane Zelenortskih otokov);
- zahteve po dokumentih, ki jih je treba predložiti glede na namen potovanja, so bile poenostavljene za naslednje kategorije prosilcev: člane uradnih delegacij; poslovneže; zakonce, otroke in starše državljanov Unije ali Zelenortskih otokov, ki zakonito prebivajo v EU; učence, dijake, študente in podiplomske študente; udeležence znanstvenih, kulturnih, športnih in verskih prireditev; novinarje in spremljevalno osebje ter osebe, ki potujejo zaradi zdravljenja. Za te kategorije oseb se lahko za utemeljitev namena potovanja zahtevajo le dokumenti, našteti v sporazumu; prosilcem, ki so zakonito uporabljali predhodni vizum za večkratni vstop, ki velja vsaj eno leto, ni treba predložiti dokazila o nastanitvi;
- pravila za izdajo vizumov za večkratni vstop so bila spremenjena tako, da se osredotočajo na predhodno zakonito uporabo vizumov v danih referenčnih obdobjih namesto na namene potovanja prosilcev: kot pravilo se prosilcem, ki so v zadnjih 18 mesecih zakonito uporabljali en vizum, izda enoletni vizum za večkratni vstop, prosilcem, ki so v zadnjih 30 mesecih zakonito uporabljali enoletni vizum za večkratni vstop, se izda dvoletni vizum za večkratni vstop, prosilcem, ki so v preteklih 42 mesecih zakonito uporabljali dvoletni vizum za večkratni vstop, pa se izda tri- do petletni vizum za večkratni vstop;
- imetniki veljavnih prepustnic EU so izvzeti iz vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje;
- končne določbe dajejo pogodbenicama možnost, da iz kakršnega koli ustreznega razloga začasno prenehata izvajati celotni sporazum ali njegov del. Skupna izjava o členu 12(5) sporazuma glede razlogov za začasno prenehanje izvajanja sporazuma vsebuje neizčrpen seznam razlogov za začasno prekinitev, kot so javni red, zaščita nacionalne varnosti ali javnega zdravja, vprašanja človekovih pravic in demokracije ali pomanjkanje sodelovanja na področju ponovnega sprejema;
- splošna klavzula sporazuma se spremeni za zagotovitev, da: bi bila poenostavitev, odobrena državljanom Zelenortskih otokov, odobrena tudi državljanom Unije, če bi bila ponovno uvedena vizumska obveznost za bivanje do 30 dni za obisk Zelenortskih otokov; se državljanom Unije odobri vsaj enaka poenostavitev, če zaprosijo za vizum za bivanje na Zelenortskih otokih za več kot 30 dni, vendar za največ 90 dni. Sporazumu je priložena skupna izjava o pravilih za izdajanje vizumov državljanom Unije za bivanje na Zelenortskih otokih za več kot 30 dni in največ 90 dni, v kateri je določeno, da lahko državljani Unije na ozemlju Zelenortskih otokov pri pristojnih organih zaprosijo za podaljšanje bivanja;
- spremenjena je skupna izjava o sodelovanju na področju potnih listin in redni izmenjavi informacij o varnosti potnih listin, da se vključi sklicevanje na notranjo zakonodajo Zelenortskih otokov, ki uvaja biometrične potne listine;

– poseben položaj Danske in Irske je naveden v preambuli sporazuma in skupnih izjavah, ki sta priloženi sporazumu.

3. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Ta predlog je predložen Svetu za odobritev podpisa sporazuma.

Pravna podlaga za ta predlog je člen 77(2)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) v povezavi s členom 218(5) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

V skladu s členom 77(2)(a) PDEU so pogajanja in sklepanje sporazumov, katerih določbe vplivajo na pravila o izdajanju schengenskih vizumov za kratkoročno bivanje, v izključni pristojnosti Unije.

- **Sorazmernost**

Ta predlog ne presega tistega, kar je potrebno za dosego zastavljenega cilja, tj. podpisa mednarodnega sporazuma o poenostavitvi izdajanja vizumov državljanom Zelenortskih otokov in, na podlagi vzajemnosti, državljanom Unije.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne pomeni dodatnih stroškov za proračun EU.

5. ZAKLJUČEK

Na podlagi navedenega Komisija predlaga, naj Svet sklene, da se sporazum podpiše v imenu Unije, in pooblasti predsednika Sveta, da imenuje osebo ali osebe, ki bodo pooblašene za podpis v imenu Unije.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 77(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 29. oktobra 2019 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Zelenortskimi otoki o Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: sporazum). Pogodbenici sta pogajanja uspešno zaključili 30. januarja 2020, besedilo pa je bilo parafrirano 24. julija 2020 z izmenjavo elektronske pošte.
- (2) Svet Evropske unije je 19. novembra 2007 odobril posebno partnerstvo med Unijo in Zelenortskimi otoki⁷. Eden od ciljev tega partnerstva je okrepiti mobilnost in medosebne stike med državljani Unije in državljani Zelenortskih otokov ter sodelovanje v boju proti nezakonitemu priseljevanju.
- (3) Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije⁸ je začel veljati 1. decembra 2014.
- (4) Glede na nastale spremembe v notranji zakonodaji pogodbenic in na podlagi povratnih informacij skupnega odbora, zadolženega za spremljanje izvajanja sporazuma iz prejšnje uvodne izjave, je namen sporazuma prilagoditi in dopolniti nekatere določbe o poenostavitvi izdajanja vizumov državljanom Zelenortskih otokov in, na podlagi vzajemnosti, državljanom Unije za načrtovano bivanje za največ 90 dni v obdobju 180 dni.
- (5) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES⁹ ne sodeluje. Irska torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

⁷ Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o nadaljnjem razvoju odnosov med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki (19. november 2007); ref. dok. 15113/07.

⁸ UL L 282, 24.10.2013, str. 3.

⁹ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

- (6) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (7) Zato bi bilo treba sporazum podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve in odobriti izjave, priložene sporazumu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o spremembi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: sporazum) se odobri v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

Besedilo sporazuma, ki se podpiše, je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Skupne izjave, priložene sporazumu, se odobrijo v imenu Unije.

Člen 3

Generalni sekretariat Sveta podeli polna pooblastila za podpis sporazuma, s pridržkom njegove poznejše sklenitve, osebi ali osebam, ki jih določi pogajalec sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati dan po sprejetju.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*